



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Sugar Beet Stabilization
Regulations, 1986

Règlement de 1986 sur la
stabilisation du prix de la
betterave à sucre

SOR/87-278

DORS/87-278

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Stabilization of the Price of Sugar Beets Marketed in 1986			Règlement concernant la stabilisation du prix de la betterave à sucre commercialisée en 1986	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	DÉFINITIONS	1
3	DESIGNATION	1	3	PRODUIT DÉSIGNÉ	1
4	PRESCRIBED PERCENTAGE	1	4	POURCENTAGE FIXÉ	1

Registration
SOR/87-278 May 14, 1987

FARM INCOME PROTECTION ACT

Sugar Beet Stabilization Regulations, 1986

P.C. 1987-987 May 14, 1987

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and the Treasury Board, pursuant to sections 2*, 8.2**, 10*** and 11**** of the *Agricultural Stabilization Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the stabilization of the price of sugar beets marketed in 1986*.

Enregistrement
DORS/87-278 Le 14 mai 1987

LOI SUR LA PROTECTION DU REVENU AGRICOLE

Règlement de 1986 sur la stabilisation du prix de la betterave à sucre

C.P. 1987-987 Le 14 mai 1987

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et du Conseil du Trésor et en vertu des articles 2*, 8.2**, 10*** et 11**** de la *Loi sur la stabilisation des prix agricoles*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant la stabilisation du prix de la betterave à sucre commercialisée en 1986*, ci-après.

* S.C. 1985, c. 36, s. 1

** S.C. 1985, c. 36, s. 5

*** S.C. 1985, c. 36, s. 7

**** S.C. 1974-75-76, c. 63, s. 6

* S.C. 1985, ch. 36, art. 1

** S.C. 1985, ch. 36, art. 5

*** S.C. 1985, ch. 36, art. 7

**** S.C. 1974-75-76, ch. 63, art. 6

REGULATIONS RESPECTING THE
STABILIZATION OF THE PRICE OF SUGAR
BEETS MARKETED IN 1986

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Sugar Beet Stabilization Regulations, 1986*.

INTERPRETATION

2. In these Regulations,
“Act” means the *Agricultural Stabilization Act, (Loi)*
“market period” means the period beginning on July 1, 1986 and ending on December 31, 1986. (*période de commercialisation*)
“sugar beets” means sugar beets grown in Canada by a producer in the calendar year 1986 and sold during the market period by the producer for processing; (*betterave à sucre*)

DESIGNATION

3. Sugar beets are hereby designated as an agricultural commodity for the purposes of the Act.

PRESCRIBED PERCENTAGE

4. For the purpose of determining the prescribed price of sugar beets in the market period, the percentage of the base price of sugar beets of the year 1986 is hereby prescribed to be 99.8 per cent.

RÈGLEMENT CONCERNANT LA STABILISATION
DU PRIX DE LA BETTERAVE À SUCRE
COMMERCIALISÉE EN 1986

TITRE ABRÉGÉ

1. *Règlement de 1986 sur la stabilisation du prix de la betterave à sucre.*

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.
«betterave à sucre» La betterave à sucre cultivée au Canada par un producteur au cours de l’année civile 1986 et vendue par lui pour la transformation au cours de la période de commercialisation. (*sugar beets*)
«Loi» La *Loi sur la stabilisation des prix agricoles. (Act)*
«période de commercialisation» La période commençant le 1^{er} juillet 1986 et se terminant le 31 décembre 1986. (*market period*)

PRODUIT DÉSIGNÉ

3. La betterave à sucre est désignée comme produit agricole aux fins de la Loi.

POURCENTAGE FIXÉ

4. Aux fins du calcul du prix prescrit de la betterave à sucre pour la période de commercialisation, le pourcentage de son prix de base pour l’année 1986 est fixé à 99,8 pour cent.